

传承世代友好的和平理念

——纪念《中俄睦邻友好合作条约》签署 15 周年

周晓沛*

2000 年 7 月，俄罗斯总统普京首次访华，两国领导人共同商定，双方将签署以中俄“世代友好，永不为敌”为主导思想的睦邻友好合作条约。此后，中方向俄方提交了条约草案。经过互换工作文本，双方很快就条约的主要内容达成一致。2001 年 7 月，江泽民主席访俄，两国正式签署了为期 20 年的《中俄睦邻友好合作条约》。这个重要条约，我们一般都称之为“大条约”。

中俄为什么要签“大条约”

众所周知，新中国成立初期，毛泽东主席访问苏联时，双方签订过为期 30 年的《中苏友好同盟互助条约》。应该承认，这一条约是特定历史条件的产物，基本符合当时国际形势的特征和两国各自的根本利益。该条约对打破帝国主义对我国的封锁与围堵，维护和巩固新中国的独立、主权、领土完整以及促进我国经济建设，曾发挥过积极作用。随着国际形势的发展和双方国内情况的变化，中苏两国关系经历了从友好结盟到关系恶化，以至兵戎相见、互为仇敌的跌宕起伏过程。这个条约最终未能保证两国关系正常发展，结果名存实亡。按照条约的规定，在 1980 年期满前一年，中方决定条约到期后不延长，同时建议就解决两国之间悬而未决的问题和改善两国关系举行谈判。

20 世纪 80 年代，中苏双方都调整了政策，表示愿意改善双方关系。在共同努力下，经过艰难磋商，两国关系逐渐走向缓和、改善。1989 年 5 月，中苏两国领导人在北京举行高级会晤。邓小平同志宣布：结束过去，开辟未来，实现两国

* 作者为外交部欧亚司原司长。

关系正常化。从此，中苏之间终于结束了近40年要么结盟、要么对抗的不正常状态，在和平共处五项原则基础上重新建立起正常关系。这是新形势下的不结盟、不对抗、不针对第三国、睦邻友好的新型国家关系。尽管国际形势和国内局势都发生了巨大变化，但双方确定的国家关系的基本原则不仅经受住了种种考验和冲击，而且成为后来新型中俄睦邻友好关系的坚实根基。

苏联解体后，双方顺利实现了从中苏关系到中俄关系的历史性转换，共同致力于发展超越意识形态的正常睦邻友好合作。1992年10月，俄罗斯副外长库纳泽来访，就叶利钦总统访华的有关问题进行磋商。双方着重就高访的政治文件交换意见。俄方强调此访的重要意义，提出要签署一个两国关系条约。中方表示，现在我们不搞条约了，一般都发表联合公报。俄方称，中苏之间已有两个联合公报，而且“公报”这个词在俄文中只是新闻消息稿的意思。故此，俄方又提出搞“联合宣言”，认为这样比较庄重。中方没有接受。为了表示诚意，中方提出文件可叫“联合声明”，俄方还是坚持“联合宣言”的名称，只好留待以后再议。

在相互交换高访政治文件草案之后，俄罗斯外交部主管局局长拉佐夫率先遣组来北京商谈文本。应对方要求，会谈在俄罗斯驻华使馆举行。1991年12月苏联解体时，我和拉佐夫磋商从中苏关系过渡到中俄关系的文件草案，就是在中国驻俄罗斯使馆举行的，也算是按照对等轮流原则。鉴于双方在文件名称上有分歧，我建议先谈正文，并以中方草案为基础，俄方同意。谈了两个小时，除个别地方外，我们就文件的内容基本达成一致。双方商定，下次再谈留下的“尾巴”，并希望找到一个相互都能接受的解决方案。我们的授权很明确，只搞“联合声明”，所以必须坚持。但对方也不妥协，非“联合宣言”不可。绞尽了脑汁，还是想不出好办法。无奈之中，我只好求助于俄文权威刘泽荣主编的《俄汉大辞典》，想在文字翻译上寻找出路，结果发现了“新大陆”。俄文“宣言”（декларация）有两种解释：一是宣言；二是（外交）共同声明。这可好办了，既然“декларация”有“共同声明”的意思，不妨同意俄文的表述，而中文仍保留“联合声明”的名称，可以两全其美。我向外交部欧亚司的俄文高翻咨询请教后，马上抱着大辞典，去请示田曾佩副部长。部领导同意用这种变通办法进行技术处理，同时指示，一定要同对方讲清楚，届时不能出半点问题。对此，俄方也完全赞同。为了保证万无一失，我们还就具体操作细节达成“君子协议”：当叶利钦总统提到政治文件的名称时，俄方翻译成中文“联合声明”；而中国领

领导人讲到“联合声明”时，中方翻译成俄文“联合宣言”。为了预祝成功，俄方请我们一起喝了香槟酒。

1996年4月，叶利钦总统再次访华。这次访问的重要成果是将两国的“建设性伙伴关系”进一步提高到“战略协作伙伴关系”。本来双方已经商定了两国元首拟签署的《中俄联合声明》的文本，但在访华的专机上，叶利钦看了这个文件，觉得没有什么突破，还不能真正反映两国关系今后的发展方向，于是他亲自将原来表述的“发展长期稳定的睦邻友好、互利合作和面向 21 世纪的建设性伙伴关系”改为“发展平等信任、面向 21 世纪的战略协作伙伴关系”。其中最关键的是“战略协作”这个词，从而将未来的中俄关系定位为战略关系。在当时的背景下，提战略伙伴关系还比较敏感，俄方曾担心中方不一定会接受。江泽民主席同叶利钦总统见面时说：你在飞机上修改声明稿，我对你工作的认真和高效表示赞赏。我也在积极工作，收到你的修改意见时我正在开会，马上就表示同意。

从 1992 年双方重新承认“相互视为友好国家”，到 1994 年确认两国已具有“新型的建设性伙伴关系”，直至 1996 年宣布建立“战略协作伙伴关系”，两国关系犹如“芝麻开花节节高”，不断登上新台阶。在这样的背景下，致力于经济改革、和平发展的中俄两国，都需要良好稳定的周边环境，都期望用法律形式固定来之不易的睦邻关系。可以说，日臻成熟的互信合作和互为最大邻国的地缘政治因素决定了必须确立长期健康稳定的条约关系。

从国际方面看，进入新世纪后，世界局势更加复杂多变，大国关系面临新的调整组合。在新形势下进一步密切战略协作，加强相互理解、相互支持，共同应对各种新挑战、新威胁，推动建立世界多极化格局和公正合理的国际新秩序、新体系，这也是中俄双方的共同战略诉求。正是上述几方面的缘由，促成中俄双方下定政治决断，采取签订睦邻友好合作条约这一重大的战略举措。

“大条约”的基本原则和重要内容

在深入总结正反两方面历史经验教训的基础上，中俄双方以条约法律形式，全面概括了两国关系的主要原则、精神和成果。《中俄睦邻友好合作条约》共计 25 条，规定了两国今后在政治、经济、军事、科技、文化和国际事务中合作的原则和方向，强调不针对任何第三国。

中俄关系的基本原则，即在互相尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处原则基础上，长期全面地发展两国睦邻友好合作和平等信任的战略协作伙伴关系。双方相互尊重对方根据本国的国情所选择的发展道路，加强政治、军事等各领域的相互信任与战略协作，在国家独立、主权和领土完整问题上相互支持，确保两国关系长期稳定发展。双方满意地指出，相互没有领土要求，决心并积极致力于将两国边界建设成永久和平、世代友好的边界。缔约双方遵循领土和国界不可侵犯的国际法原则，严格遵守两国间的国界，并继续谈判解决剩余的边界问题，在尚未解决之前维持现状。

关于经济合作，缔约双方将在互利的基础上，开展经贸、军技、科技、能源、运输、核能、金融、航天航空、信息技术及其他双方共同感兴趣领域的合作，促进两国边境和地方间经贸合作的发展，并根据本国法律为此创造必要的良好条件。

关于军事合作，缔约双方根据现行的协定采取措施，加强边境地区军事领域的信任和相互裁减军事力量。双方不参加任何损害对方主权、安全和领土完整的联盟或集团，不允许第三国利用其领土损害另一方的主权、安全和领土完整。如出现缔约一方认为会威胁其安全利益的情况，双方应立即进行接触和磋商，消除所出现的威胁。

关于国际领域的战略协作，缔约双方主张严格遵守公认的国际法原则和准则，规定在国与国关系中不使用武力或以武力相威胁，反对任何以武力施压或以种种借口干涉主权国家的行为，愿为加强国际和平、稳定、发展与合作进行积极努力。双方将大力促进加强两国周边地区的稳定，在打击恐怖主义、分裂主义和极端主义方面进行积极合作。双方共同致力于维护全球战略平衡与稳定，将加强在联合国的合作，确保安理会在维护国际和平与安全方面的主要责任。

“大条约”的意义和战略价值

《中俄睦邻友好合作条约》集中体现了两国在发展双边关系和国际事务中广泛合作的共同利益和目标，是新世纪中俄关系全面发展的纲领性文件。正是根据这个条约的精神，双方很快妥善解决了40年都未谈拢、最为复杂、也最为敏感的黑瞎子岛归属争议问题，彻底消除了两国关系中历史遗留下来的一大隐患。

中俄友好条约摒弃了冷战时代国家关系不是结盟就是对抗的旧思维和旧模

式，确定了以互信求安全、互利求合作的新型国家关系模式，为当今国际形势下处理国与国之间关系树立了良好范例。我国舆论高度评价中俄条约的“划时代意义”，认为将两国人民“世代友好，永不为敌”的和平思想用法律形式确定下来，这是两国历史上一个重要里程碑，标志双方关系进入一个崭新阶段。

俄罗斯国家杜马审议批准中俄条约时，在出席会议的 409 名议员中有 407 人投了赞成票。杜马国际事务委员会表示，俄中条约在议会中以如此高票获得通过，这是“绝无仅有的”（一般都在 300 票左右）。俄媒体积极评价条约的重要意义，指出近 20 年来中国没有与其他国家签过如此重要的条约，以法律形式固定与这个伟大邻国的关系，对俄来说极为重要。俄主管副外长撰文称，条约意义远远超出双边关系范围，它已开始在国际生活中引起“建设性震动”。

美国国务院发言人指出，中俄双方签订的只是友好条约，而非结盟。中俄之间有很长的边界，两国和平相处十分重要。白宫发言人称，中俄之间签约“不代表不利于美国利益”。

法国媒体评称，中俄条约不会使两国回到过去共产国际时代的关系，而是一种对双方极为适时的接近，以在国际舞台上占有分量，试图建立“世界平衡”。

日本媒体则认为，条约填补了中俄关系的一个空白，这是指导相互关系发展的法律文件，其重要性不仅仅是巩固双边关系，而在于加强战略上的协调，对美进行牵制，因此具有“特殊意义”。

《中俄睦邻友好合作条约》签署 15 年来，两国各方面的关系实现了前所未有的大发展，一直在高水平上运行，包括在涉及各自核心利益问题上的相互宝贵支持及能源合作领域的重大突破。中俄关系已成为世界上最重要、最成熟的新型国家关系，双方都十分珍惜这一互利共赢的战略合作。正如俄罗斯外长最近所说：珠穆朗玛峰不会再长高了，但俄中关系还会不断攀登新高峰。

在 2016 年 6 月俄罗斯总统普京对中国进行访问期间，双方隆重举办了纪念《中俄睦邻友好合作条约》签署 15 周年的庆祝活动。完全可以预见，中俄两国将本着条约精神，遵循“平等信任、相互支持、共同繁荣、面向未来”的方针，继续深化全面战略协作伙伴关系，以造福于两国人民与世界的和平稳定。

（责任编辑 李中海）